

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 70 (1944)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





*Appareils  
de téléphonie et  
de télégraphie  
sans fil pour  
l'aéronautique.*

**PERAVIA S. A., BERNE**

INSTRUMENTS DE BORD ET APPAREILS POUR L'AÉRONAUTIQUE

Le matériel de **résistance**  
électrique **suédois**  
**Kanthal**

(Pour température jusqu'à 1350° C.)

Offre à chaque construc-  
teur d'appareils électriques  
de chauffage pour l'habita-  
tion et l'industrie (fours à  
recuire et à tremper, etc.) de  
grands avantages en prix  
et en qualité

Demandez-nous notre catalogue

**Metallum Pratteln S. A.**

Téléph. 6.04.55

Seul représentant pour la Suisse



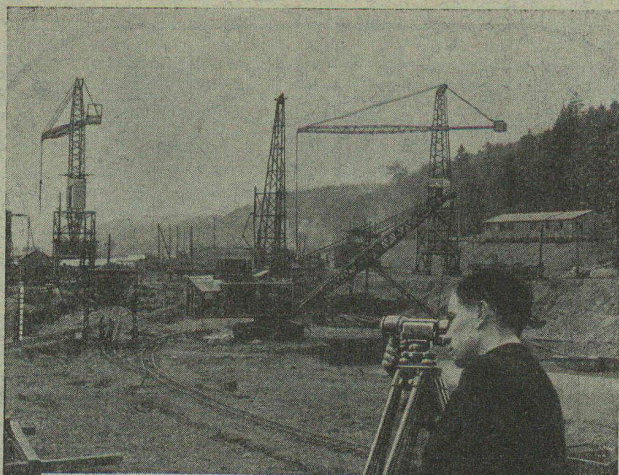
**Pièces forgées  
pour automobiles**

en aciers au carbone  
et alliés

Société des  
**Usines de Louis de Roll S. A.**  
Gerlafingen

Usines à Gerlafingen (siège central),  
Klus, Choindenz, Rondez, Olten, Berne.





### Travail rapide et précis

En plein milieu du va-et-vient affairé d'un chantier l'ingénieur doit contrôler les différentes mesures et établir les dimensions de la prochaine étape.

Pour ce but **le niveau KERN** sera une aide de toute confiance qui assure un travail très rapide, aisé et d'une précision absolue. La marque dominante et moderne pour

**NIVEAUX et THÉODOLITES**

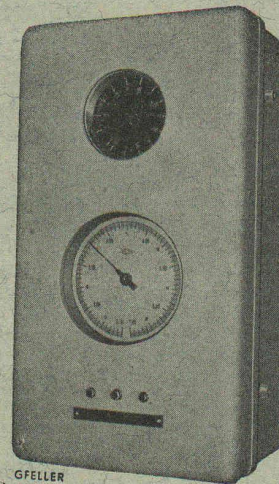
**Kern**  
AARAU

Fondé en 1819

Tél. 2 11 12

*Actions à distance en utilisant  
simultanément les lignes  
téléphoniques existantes.*

Installations pour  
la signalisation à  
distance et  
l'enregistrement  
du niveau de l'eau



**CHR. GFELLER S.A.**  
BERNE - BUMPLIZ et FLAMATT

## Corderie industrielle suisse S.A. Schaffhouse

Fondé en 1839 — ci-devant C. Oechslin zum Mandelbaum — Tél. 5 42 41

**Nos câbles brevetés « CIS » (DRP et brevet suisse) sont absolument antigratatoires.**

Aucune torsion de la charge !

Pas d'entortillement du câble !



Particulièrement appropriés  
pour : Grues pivotantes,  
Contrepoids non guidés,  
Palans électriques, etc.

**Pour pelles mécaniques, grues, sonnettes, dragues à câbles, etc., exigez nos câbles brevetés « IDEAL »**  
(DRP et brevet suisse)

## TUYAUX VIANINI en béton armé centrifugé

pour conduites de câbles, égouts, siphons, turbines, etc.

**FOSSES SEPTIQUES**  
" EMCO "

Tous produits en ciment.

**Tuyaux ordinaires jusqu'à 1500 mm  $\phi$**   
armés ou non.

Nous nous chargeons du moulage de n'importe  
quelle pièce en béton.

**DESMEULES FRÈRES, GRANGES-MARNAND**





# BIDURIT

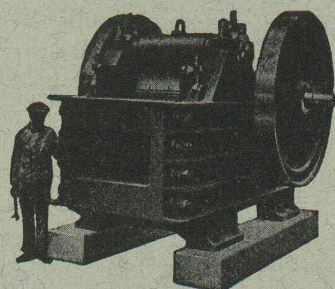
BURINS DE DÉCOLLETAGE  
MEULES À ROULER  
CANONS FIXES ET  
RÉGLABLES  
FRAISES À UNE DENT

*d'une exécution  
parfaite*



TRÉFILÉRIES RÉUNIES S.A. BIENNE  
Département métal dur / Téléphone 2 74 11

## Concasseurs "CLUS" à grand rendement



Concasseurs à balanciers simple ou double. — Concasseurs giratoires  
primaire ou secondaire. — Broyeurs à sable. — Machines à trier et  
laver le sable et le gravier. — Laveuses et Trieurs à inondation d'eau.  
Cribles vibratoires.

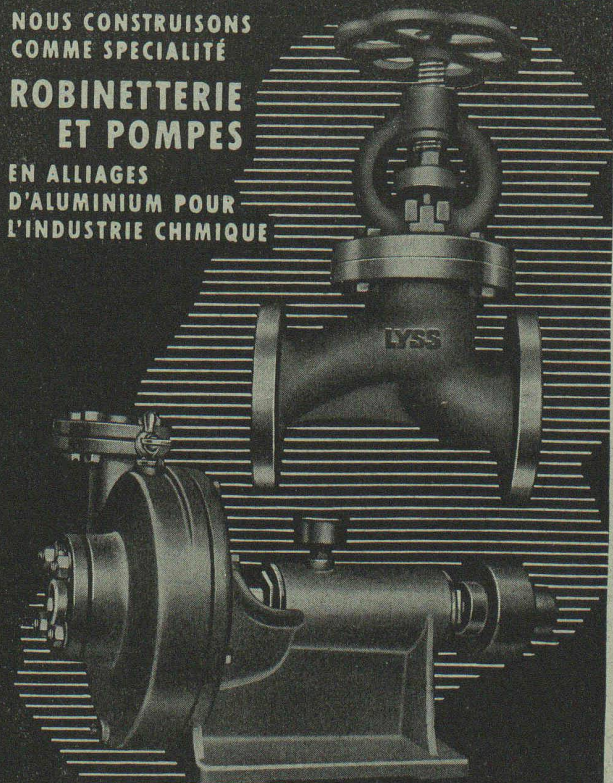
Installations complètes pour la préparation du sable et du  
gravier, pour tous rendements et exigences.

*Renseignements et devis sur demande.*

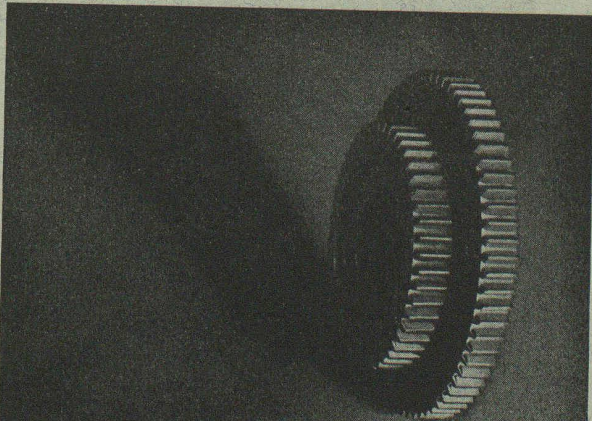
### ROBERT AEBI & C<sup>IE</sup> S. A., ZÜRICH

Bureau technique Fabrique de machines d'entreprises Tél. 31.750 Succursale à Zollikofen (Berne)

NOUS CONSTRUISONS  
COMME SPECIALITÉ  
**ROBINETTERIE  
ET POMPES**  
EN ALLIAGES  
D'ALUMINIUM POUR  
L'INDUSTRIE CHIMIQUE



FONDERIE &  
ROBINETTERIE DE **LYSS**



**DURFERRIT**  
GLÜH- UND HÄRTECHNIK  
**LEUKON A.G. ZÜRICH**  
OBERE ZÄUNE 10 TEL. 4 26 63-65





### Raccords

pour conduites de gaz, d'eau, de vapeur et autres

**Acier coulé électrique**

**Fonte malléable**

**Fonte grise**

matériaux éprouvés pour machinerie et tous usages

### Roues et tambours de freins

pour omnibus, camions, remorques, tracteurs,  
véhicules attelés et véhicules à bras

### Machines-outils

**Machines et installations de fonderies**

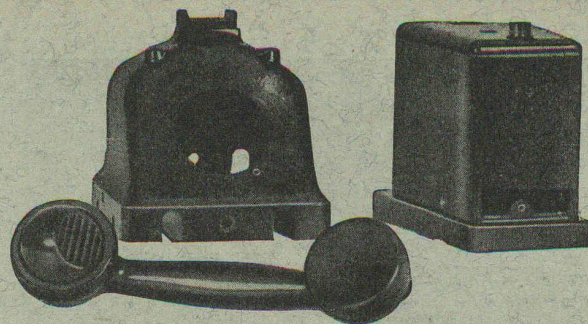
**Machines vinicoles et cidricoles**

**Machines à travailler le bois**

**Société Anonyme des Aciéries**  
**ci-devant Georges Fischer, Schaffhouse (Suisse)**

Téléphone 53021

P 189



## PIÈCES MOULÉES

en **SUCONITE** (Résine synthétique)

et en fonte injectée isolante.

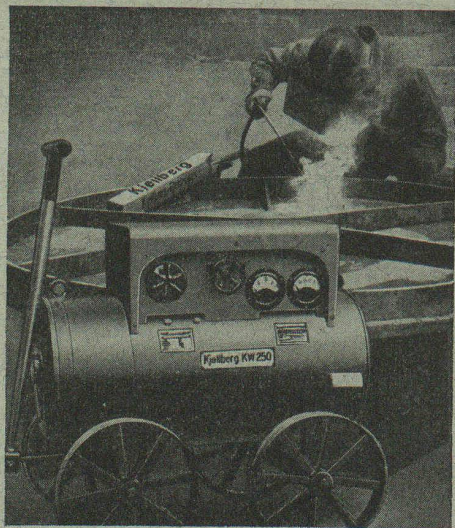
Exécution de précision  
selon dessins ou modèles.

Sollicitez nos conseils  
sur les innombrables  
possibilités d'emploi.

**SUHNER**   
**HERISAU**

Tél. 51831/3

Atelier de moulage et manufacture  
de fils, câbles et caoutchouc.



**Groupe-convertisseur de soudure**  
**à grand rendement Type KW**  
d'un emploi universel, pour les exigences  
les plus sévères, en particulier pour tra-  
vaux de soudure dans des conditions  
difficiles, quand le matériel est rouillé  
ou lorsque le poste de soudure est très  
éloigné de la machine.



**Kjellberg**

Ex. 4/7

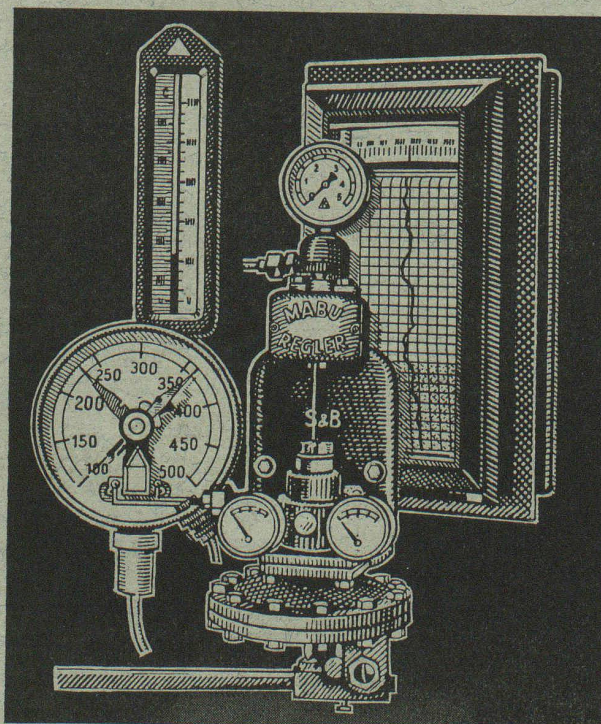
**Soudez avec KJELLBERG, le succès vous est assuré!**

Agence exclusive pour la Suisse:

**J. Diethelm-Gschwind • Zurich 6**

Haldenbachstrasse 34

## Instruments de mesure Régulateurs



**MANOMETER S.A.**

**Zürich - Oerlikon**

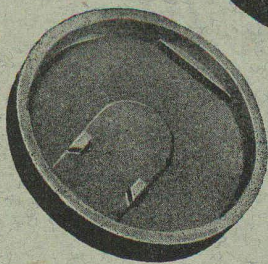
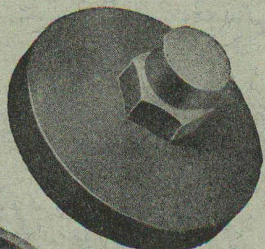


Pièces pressées  
à chaud  
de toutes sortes  
*Warmpressteile  
jeder Art*

# ANTICORODAL AVIONAL

Env. 2,5 × plus légères  
qu'en acier ; suivant l'al-  
liage, aussi résistantes  
qu'en acier courant.

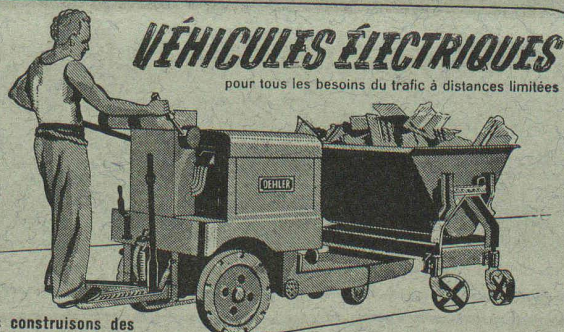
Ca. 2,5 × leichter als  
Stahl. Je nach Legierung  
so fest wie aus üblichem  
Stahl



# GARDY

APPAREILLAGE

S. A. - GENÈVE



## VÉHICULES ÉLECTRIQUES

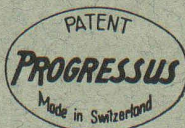
pour tous les besoins du trafic à distances limitées

Nous construisons des  
véhicules pour la circula-  
tion sur voies publiques,  
ainsi que des chariots  
électriques pour usines,  
entrepôts, gares, etc.

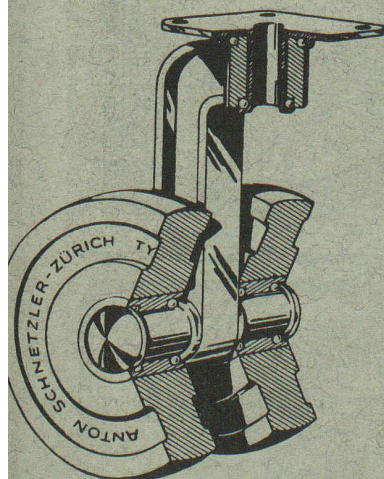
# OEHLER AARAU

USINES METALLURGIQUES OEHLER & CIE. S.A.

## Lenkrollen- und Doppellenkrollen



Anton Schnetzler  
Rennweg 27  
ZURICH Tel. 7 28 78



## COMPRESSEURS

entièrement automatiques  
6 - 64 m³ à l'heure

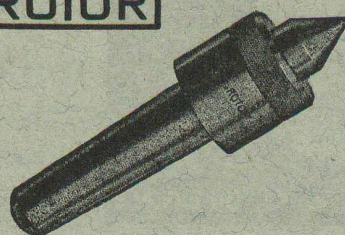


Installation de peinture  
au pistolet, outillage  
pour air comprimé, pis-  
tolets à soufflet, etc.

# WEWERKA

Zurich 8, Dufourstrasse 4, Téléphone 4 16 26 (051)  
Berne, Effingerstrasse 33, Téléphone 2 61 26 (031)  
Lugano, Via E. Bossi 9, Téléphone 2 20 18

# ROTOR



## Pointe de tour rotative

Travail suisse  
de précision

Toutes exécutions  
spéciales sur demande  
Service de réparation  
rapide

## ROTOR Fabrication de pointes de tour et appareils

M. Scherler & Co., Zurich 8  
Bureau : Dahliastrasse 11, Tél. 4 49 09  
Usine : Feilengasse 7 a, » 4 27 72

## ASCENSEURS MONTE-CHARGE MOTEURS ÉLECTRIQUES EN TOUS GENRES

DEVIS SUR DEMANDE

## ASCENSEURS ET MOTEURS « SCHINDLER »

# HAUBRUGE & C<sup>e</sup> LAUSANNE

Chemin de la Batelière. - Tél. 2 29 46

## Imprimerie La Concorde, Lausanne

Travaux en tous genres.



## LE BÉTON VIBRÉ

pour routes en béton, revêtements  
et dallages divers s'exécute avec le

# VIBROPIL

Brevet No. 129.811  
Demander renseignements et offres à  
**S.A. RENÉ MAYING**  
Avenue de France 63 - Tél. 2 72 38  
LAUSANNE



MARQUES · MODÈLES · RECHERCHES · EXPERTISES

# BREVETS D'INVENTION

*Edmond Rauber*

ING. DIPL. E. P. F.

CONSEIL EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

9, av. Marc-Monnier

**GENÈVE**

Téléphone 531 88

*Fagersta*

LES BONS ACIERS

**COURVOISIER & Co BIENNE**

## Câbles électriques détériorés

Réparations, examens, avec enroulement en chanvre pur et imprégné, bien facture, rapidité et à des prix avantageux.

**W. HOFMANN, Enroulement mécanique de câbles**  
Dubsstrasse 39 **ZURICH** Téléphone 7 39 62

## Service Technique suisse de placement. (Suite)

- 784. Jeune technicien en génie civil, ingénieur ou géomètre pour piquetage d'une route en montagne. Suisse centrale.
  - 786. Technicien en génie civil. Routes. Connaissance du français. Suisse romande.
  - 788. Technicien en bâtiment ou architecte d'intérieurs. Zurich.
  - 790. Technicien en génie civil ou dessinateur en béton armé. Suisse orientale.
  - 792. Technicien ou dessinateur en bâtiment. Suisse romande.
  - 794. Technicien géomètre ou dessinateur géomètre. Suisse centrale.
  - 796. Technicien ou dessinateur en bâtiment. Suisse centrale.
  - 798. Jeune technicien en bâtiment. Colonie d'habitation. Canton de Zurich.
  - 800. Jeune technicien en génie civil, de même jeune dessinateur en génie civil. Routes. Suisse centrale.
  - 802. Technicien ou dessinateur en charpente métallique, éventuellement technicien ou dessinateur en béton armé. Zurich.
  - 804. Jeune technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment. Suisse romande.
  - 806. Jeune dessinateur en bâtiment, éventuellement jeune technicien en bâtiment. Travaux de concours. Suisse centrale.
  - 808. Technicien en bâtiment. Zurich.
  - 812. Jeune technicien en bâtiment. Suisse orientale.
  - 816. Quelques dessinateurs en béton armé. Zurich.
  - 818. Jeune technicien en bâtiment, éventuellement dessinateur en bâtiment. Suisse orientale.
  - 820. Architecte, éventuellement technicien en bâtiment. Zurich.
  - 822. Technicien en bâtiment. Suisse orientale.
  - 824. Ingénieur constructeur. Poste de directeur dans grande entreprise. Langues allemande et française. Suisse centrale.
  - 826. Jeune dessinateur en bâtiment. Berne.
  - 828. Jeune technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment. Zurich.
- Sont pourvus les numéros, de 1943 : 1146, 1266, 1714 ; de 1944 : 246, 304, 448, 514, 518, 604, 606, 646 648, 652, 662, 678, 702, 712, 730.

MACHINES À RECTIFIER LES SURFACES PLANES ET LES INTÉRIEURS · FRAISEUSES UNIVERSELLES VERTICALES ET HORIZONTALES · MANDRINS · MANDRINS À SERRAGES RAPIDE · MACHINES ET APPAREILS À ÉQUILIBRER LES MEULES ·

**Walter Meier**  
**MACHINES-OUTILS**  
ZURICH 1 THEATERSTRASSE 1 TÉLÉPHONE 272 20

TOUS AUTOMATIQUES MONO-ET MULTIBROCHES · FILIÈRES À DÉCLENCHEMENT AUTOMATIQUE · SERRAGES ROTATIVES · POINTES POUR CLAVETAGES · HAUTES TEMPÉRATURES · MACHINES À RABOTER LES RAINURES POUR CLAVETAGES ·

**MACHINES-OUTILS À GRAND RENDEMENT**

**OUTILS SPÉCIAUX**

PRESSIONS · CISAILLES · POINÇONNEUSES · THERMOMÈTRES · COURTS · TOURS RÉVOLVER · PERCEUSES · PERCEUSES RADIALES · MACHINES À FAISER LES FILLES · BROCHES À RECTIFIER · MECHES HÉLICOÏDALES · PIÈDS À COULISSE · MACHINES À FAISER LES FILLES



**TORNOS**  
181

TOURS AUTOMATIQUES DE HAUTE PRÉCISION  
USINES TORNOS S.A. MOUTIER (SUISSE)

**NOTZ & CO. S.A.**  
**BIENNE**

**ACIER SANDVIK**

**BREVETS D'INVENTION**  
Dessins — Modèles — Marques de Fabrique

**NAEGELI & Cie, BERNE**

Ingénieurs-Conseils  
Bundesgasse 16 — Téléphones